

I-Ungerija-Budapest: Xogħol tal-kostruzzjoni tal-bini

OJ S 132/2018 12/07/2018

Avviż dwar l-għoti ta' kuntratt

Xogħlijiet

Il-baži ġuridika:

Direttiva 2014/24/UE

Taqsimi I: Awtorità kontraenti

I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: Újpesti Torna Egylet

Numru ta' reġistrazzjoni nazzjonali: AK19983

Indirizz postali: Megyeri út 13.

Belt: Budapest

Kodiċi NUTS: HU110 Budapest

Kodiċi postali: 1044

Pajjiż: L-Ungerija

Persuna ta' kuntatt: Móczár Anita

Posta elettronika: moczar.anita@gmail.com

Telefown: +36 705446126

Faks: +36 12721272

Indirizz(i) tal-Internet:

Indirizz ewlieni: <http://www.ute.hu>

Indirizz tal-profil tax-xerrej: <http://www.ute.hu>

I.4. Tip ta' awtorità kontraenti

Tip ieħor: Sport Egyesület

I.5. Attività ewlenija

Attivitajiet oħra: Sport

Taqsimi II: L-għan

II.1. L-għan tal-ksib

II.1.1. Titlu

Újpesti Torna Egylet Megyeri úti sporttelepén meglévő központi, boks-birkózó és kazánház épületeinek bővítése, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV

45210000 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-bini - IA14

II.1.3. It-tip ta' kuntratt

Xogħlijiet

II.1.4. Deskrizzjoni qasira

Újpesti Torna Egylet Megyeri úti sporttelepén meglévő központi, boks-birkózó és kazánház épületeinek bővítése, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

II.1.6.

Informazzjoni dwar il-lottijiet

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: iva

II.1.7. Valur totali tal-ksib

Valur mingħajr VAT: 1 223 110 290,00 HUF

II.2. Deskrizzjoni

II.2.1. Titlu

UTE központi épületének bővítése, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása
Nru tal-lott: 1

II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK

45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni - IA14, 45210000 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-bini - IA14, 45212200 Xogħol ta' kostruzzjoni għall-faċilitajiet ta' l-isports - IA14, 45212290 Xogħol ta' tiswija u manutenzjoni b'konnessjoni mal-faċilitajiet ta' l-isports - IA14

II.2.3. Il-post tat-twettiq

Kodiċi NUTS: HU11 Budapest

Kodiċi NUTS: HU12 Pest

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: 1044 Budapest, Megyeri út 13.

II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist

Az Újpesti Torna Egylet megyeri úton található központi épülete egy komplex vegyes rendeltetésű épület, alapterülete 2221,7 m², melyben jelenleg a pincszinten öltözők és közösségi terek, a földszinten a bejárat és a recepció, valamint vizesblokkok, az 1. emeleten öltöző egységek, a 2. emeleten az irodák, az elnöki szoba, titkárság valamint a relikvia terem helyezkedik el. A beruházás keretein belül megvalósul a meglévő épület teljes belső felújítása, építész, épületgépész és épületvillamos vonatkozásban. Továbbá energetikai korszerűsítése, amely magába foglalja az összes nyílászáró cseréjét, az épület külső utólagos homlokzat hőszigetelését, új kazánhelyiség kialakítását, a belső fűtési rendszer cseréjét, valamint a 2. emelet teljes értékű használati szintté való átalakítása, a jelenleg lapostetős rész egy szinttel történő beépítése, iroda funkcióval. A tervezett irodabővítés nettó alapterülete ~ 250 m². A tervezési program szerint az épületben kialakításra kerül 17 db öltöző, 16 db iroda valamint kiszolgáló helyiségek.

II.2.5. Kriterji tal-għoti

Il-kriterju tal-kwalità - L-Isem: Jótállási idő (hónap) - min. 24 hónap - max. 48 hónap / Peżar: 30

Il-kriterju tal-kwalità - L-Isem: Előteljesítés vállalása (naptári nap) / Peżar: 10

Prezz - Peżar: 60

II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet

Għażliet: le

II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

II.2.14. Informazzjoni addizzjonali

II.2. Deskrizzjoni

II.2.1. Titlu

UTE boks- birkózó épületének bővítése, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

Nru tal-lott: 2

II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK

45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni - IA14, 45210000 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-bini - IA14, 45212200 Xogħol ta' kostruzzjoni għall-faċilitajiet ta' l-isports - IA14, 45212290 Xogħol ta' tiswija u manutenzjoni b'konnessjoni mal-faċilitajiet ta' l-isports - IA14

II.2.3. Il-post tat-twettiq

Kodiċi NUTS: HU11 Budapest

Kodiċi NUTS: HU12 Pest

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: 1044 Budapest, Megyeri út 13.

II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist

Az Újpesti Torna Egylet megyeri úton található boks-birkózó épülete egy 2 szintes épület, melynek alapterülete 1278 m², melyben jelenleg a földszinten öltözők és közösségi terek, valamint vizesblokkok, az 1. emeleten öltöző egységek, pihenőszobák helyezkednek el. A beruházás keretein belül megvalósul a meglévő épület teljes belső felújítása, építész, épületgépész és épületvillamos vonatkozásban. Továbbá energetikai korszerűsítése, amely magába foglalja az összes nyílászáró cseréjét, az épület külső utólagos homlokzat hőszigetelését, új kazánhelyiség kialakítását, a belső fűtési rendszer cseréjét, valamint a meglévő épület plusz egy emelet szinttel történő bővítését. A tervezett emeletráépítés nettó alapterülete ~ 300 m². A tervezési program szerint az épületben kialakításra kerül 8 db öltöző, 9 db pihenő szoba. 1 közel 28 m²-es közösségi tér, egy közel 36,5 m²-es erősítő terem, 2 db iroda- és raktárhelyiség, valamint kiszolgáló helyiségek.

II.2.5. Kriterji tal-għoti

Il-kriterju tal-kwalità - L-Isem: Jótállási idő (hónap) - min. 24 hónap - max. 48 hónap / Peżar: 30

Il-kriterju tal-kwalità - L-Isem: Előteljesítés vállalása (naptári nap) / Peżar: 10

Prezz - Peżar: 60

II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet

Għażliet: le

II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

II.2.14. Informazzjoni addizzjonali

II.2. Deskrizzjoni

II.2.1. Titlu

UTE kazánház épületének átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

Nru tal-lott: 3

II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK

45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni - IA14, 45210000 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-bini - IA14, 45212200 Xogħol ta' kostruzzjoni għall-faċilitajiet ta' l-isports - IA14, 45212290 Xogħol ta' tiswija u manutenzjoni b'konnessjoni mal-faċilitajiet ta' l-isports - IA14

II.2.3. Il-post tat-twettiq

Kodiċi NUTS: HU11 Budapest

Kodiċi NUTS: HU12 Pest

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: 1044 Budapest, Megyeri út 13.

II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist

Az Újpesti Torna Egylet megyeri úton található kazánház épülete jelenleg az egyes épületegyütteseket és épületrészeket látja el használati melegvíz készítéséhez és fűtéséhez gőzzel. Az épület pince, földszint és részben galéria szintes épület, melynek alapterülete megközelítőleg 100 m². Az épületben a technológiának megfelelő gépalapok, illetve berendezések vannak melyek a beruházás keretén belül elbontásra kerülnek. Az átalakítást és az energetikai korszerűsítést követően kialakításra kerül egy egyterű műhely rész, 2 db öltöző vizesblokkokkal és 2 db raktárhelyiség, valamint megtörténik az épület utólagos külső homlokzat hőszigetelése és lapostető szigetelése.

II.2.5. Kriterji tal-ghoti

II-kriterju tal-kwalità - L-Isem: Jótállási idő (hónap) - min. 24 hónap - max. 48 hónap / Peżar: 30
Prezz - Peżar: 70

II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet

Għażliet: le

II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

II.2.14. Informazzjoni addizzjonali

Taqsim IV: Proċedura

IV.1. Deskrizzjoni

IV.1.1. Tip ta' proċedura

Proċedura miftuħa

IV.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri

IV.1.8. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: le

IV.2. Informazzjoni amministrattiva

IV.2.1. Publikazzjoni preċedenti dwar din il-proċedura

Numru tal-avviż fil-ĠU S: [2018/S 047-102410](#)

IV.2.8. Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sistema dinamika tax-xiri

IV.2.9. Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sejħa għall-kompetizzjoni fl-għamla ta' avviż ta' informazzjoni minn qabel

Taqsim V: Għoti tal-kuntratt

Nru tal-kuntratt: 1

Nru tal-lott: 1

Titlu:

UTE központi épületének bővítése, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

Kuntratt/lott jingħata: iva

V.2. Għoti tal-kuntratt

V.2.1. Id-data tal-iffirmar tal-kuntratt

07/06/2018

V.2.2. Informazzjoni dwar sejhiet għall-offerti

In-numru ta' offeriti li waslu: 5

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand SMEs: 5

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati Membri oħra tal-UE: 0

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati li mhux Membri tal-UE: 0

In-numru ta' offeriti li waslu permezz ta' mezzi elettronici: 0

Il-kuntratt ingħata lil grupp ta' operaturi ekonomiċi: le

V.2.3. Isem u indirizz tal-kuntrattur

Isem uffiċjali: Laterex Építő Zrt.

Indirizz postali: Hídépítő u. 1–12.

Belt: Budapest

Kodiċi NUTS: HU11 Budapest

Kodiċi postali: 1095

Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: vallalkozas@laterex.hu

Telefown: +36 13470010

Faks: +36 13470011

Indirizz tal-Internet: <http://www.laterex.hu>

Il-kuntrattur huwa SME: iva

V.2.4. Informazzjoni dwar il-valur tal-kuntratt/lott

Stima tal-valur totali inizjali tal-kuntratt/lott: 652 402 936,00 HUF

Valur totali tal-kuntratt/lott: 640 564 585,00 HUF

V.2.5. Informazzjoni dwar is-sottokuntrattar

Il-kuntratt x'aktarx li jiġi sottokuntrattat
Deskrizzjoni qasira tal-parti tal-kuntratt li se tingħata b'sottokuntratt:

I. rész vonatkozásában: építőmesteri munkák részfeladatai, szakipari munkák részfeladatai, épületgépészeti munkák részfeladatai, elektromos munkák részfeladatai

III. rész vonatkozásában: Lakatosszerkezet, épületvillamosság, épületgépészet, tető, bádogozás, szigetelés, belső nyílászárók, külső nyílászárók, hideg burkolás, felületképzés.

Taqsim V: Għoti tal-kuntratt

Nru tal-kuntratt: 1

Nru tal-lott: 2

Titlu:

UTE boks-birkózó épületének bővítése, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

Kuntratt/lott jingħata: iva

V.2. Għoti tal-kuntratt

V.2.1.

Id-data tal-iffirmar tal-kuntratt

07/06/2018

V.2.2. Informazzjoni dwar sejhiet għall-offerti

In-numru ta' offeriti li waslu: 5

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand SMEs: 5

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati Membri oħra tal-UE: 0

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati li mhux Membri tal-UE: 0

In-numru ta' offeriti li waslu permezz ta' mezzi elettronici: 0

Il-kuntratt ingħata lil grupp ta' operaturi ekonomiċi: le

V.2.3. Isem u indirizz tal-kuntrattur

Isem uffiċjali: Laterex Építő Zrt.

Indirizz postali: Hídépítő u. 1–12.

Belt: Budapest

Kodiċi NUTS: HU11 Budapest

Kodiċi postali: 1095

Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: vallalkozas@laterex.hu

Telefown: +36 13470010

Faks: +36 13470011

Indirizz tal-Internet: <http://www.laterex.hu>

Il-kuntrattur huwa SME: iva

V.2.4. Informazzjoni dwar il-valur tal-kuntratt/lott

Stima tal-valur totali inizjali tal-kuntratt/lott: 414 555 144,00 HUF

Valur totali tal-kuntratt/lott: 521 161 391,00 HUF

V.2.5. Informazzjoni dwar is-sottokuntrattar

Il-kuntratt x'aktarx li jiġi sottokuntrattat Deskrizzjoni qasira tal-parti tal-kuntratt li se tingħata b'sottokuntratt:

I. rész vonatkozásában: építőmesteri munkák részfeladatai, szakipari munkák részfeladatai, épületgépészeti munkák részfeladatai, elektromos munkák részfeladatai.

Taqsim V: Għoti tal-kuntratt

Nru tal-kuntratt: 1

Nru tal-lott: 3

Titlu:

UTE kazánház épületének, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

Kuntratt/lott jingħata: iva

V.2. Għoti tal-kuntratt

V.2.1. Id-data tal-iffirmar tal-kuntratt

07/06/2018

V.2.2. Informazzjoni dwar sejhiet għall-offerti

In-numru ta' offeriti li waslu: 6

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand SMEs: 6

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati Membri oħra tal-UE: 0
In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati li mhux Membri tal-UE: 0
In-numru ta' offeriti li waslu permezz ta' mezzi elettronici: 0
Il-kuntratt ingħata lil grupp ta' operaturi ekonomiċi: le

V.2.3. Isem u indirizz tal-kuntrattur

Isem uffiċjali: Angol Invest Kft.
Indirizz postali: Pannonhalmi út 39.
Belt: Budapest
Kodiċi NUTS: HU11 Budapest
Kodiċi postali: 1118
Pajjiż: L-Ungerija
Posta elettronika: info@angolinvest.hu
Telefown: +36 12264735
Faks: +36 12264735
Indirizz tal-Internet: <http://www.angolinvest.hu>
Il-kuntrattur huwa SME: iva

V.2.4. Informazzjoni dwar il-valur tal-kuntratt/lott

Stima tal-valur totali inizjali tal-kuntratt/lott: 58 784 342,00 HUF
Valur totali tal-kuntratt/lott: 61 384 314,00 HUF

V.2.5. Informazzjoni dwar is-sottokuntrattar

Il-kuntratt x'aktarx li jiġi sottokuntrattat
Deskrizzjoni qasira tal-parti tal-kuntratt li se tingħata b'sottokuntratt:
III. rész vonatkozásában: Lakatosszerkezet, épületvillamosság, épületgépészet, tető, bádогоzás, szigetelés, belső nyílászárók, külső nyílászárók, hideg burkolás, felületképzés.

Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.3. Informazzjoni addizzjonali

Az I. rész vonatkozásában a nyertes ajánlattevő neve, címe, adószáma:
Laterex Építő Zrt.
1095 Budapest, Hídépítő u. 1–12.
25098367-2-43
A II. rész vonatkozásában a nyertes ajánlattevő neve, címe, adószáma:
Laterex Építő Zrt.
1095 Budapest, Hídépítő u. 1–12.
25098367-2-43
A III. rész vonatkozásában a nyertes ajánlattevő neve, címe, adószáma:
Angol Invest Kft.
1114 Budapest, Bartók Béla út 15/b.
13694234-2-43

VI.4. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

Isem uffiċjali: Közbeszerzési Döntőbizottság
Indirizz postali: Riadó utca 5.
Belt: Budapest
Kodiċi postali: 1026
Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: dontobizottsag@kt.hu

Telefown: +36 18828592

Faks: +36 18828592

VI.4.3. Proċedura ta' analiżi mill-ġdid

Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid:

A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó határidők vonatkozásában a Kbt. 148. §-ában foglaltak az irányadók.

VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż

10/07/2018